



КАБІНЕТ МІНІСТРІВ УКРАЇНИ

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

19715/0/2-15 від 02.12.15

Голові
Верховної Ради України

В. Б. ГРОЙСМАНУ

На № 11/10-444
від 09.10.15

Шановний Володимире Борисовичу!

Розглянувши запит народного депутата України Лінька Д. В. щодо оформлення залізничних квитків державною мовою, повідомляємо.

Оформлення проїзду пасажирів здійснюється відповідно до вимог законодавства, що регламентує перевезення пасажирів залізничним транспортом, а саме Цивільного кодексу України, Закону України "Про залізничний транспорт", постанов Кабінету Міністрів України від 6 квітня 1998 р. № 457 "Про затвердження Статуту залізниць України" та від 19 березня 1997 р. № 252 "Про Порядок обслуговування громадян залізничним транспортом", а також Правил перевезення пасажирів, багажу, вантажобагажу та пошти залізничним транспортом України, затверджених наказом Мінтрансзв'язку від 27 грудня 2006 р. № 1196, міжнародних угод і договорів та інших нормативно-правових актів.

Відповідно до частини другої статті 910 Цивільного кодексу України укладення договору перевезення пасажирів та багажу підтверджується видачею відповідно квитка та багажної квитанції, форми яких встановлюються згідно з транспортними кодексами (статутами).

Проїзний документ є документом установленого зразка, що посвідчує право пасажирів на проїзд залізничним транспортом, який використовується як у внутрішньому, так і в міжнародному сполученні.

Форми бланків проїзних і перевізних документів, які використовуються для оформлення проїзду, затверджені спільним наказом Мінінфраструктури та Міндоходів від 30 травня 2013 р. № 331/137 "Про затвердження Порядку оформлення розрахункових і звітних документів при здійсненні продажу проїзних і перевізних документів на залізничному транспорті".

Відповідно до статті 18 Закону України "Про залізничний транспорт" Укрзалізниця, залізниці та інші підприємства, установи та організації залізничного транспорту загального користування можуть виступати як суб'єкти зовнішньоекономічної діяльності і провадити її на підставі

національного законодавства та міжнародних договорів. Для забезпечення зовнішньоекономічних зв'язків залізниці здійснюють міжнародні перевезення у прямому залізничному, прямому змішаному та непрямому міжнародному сполученнях. Перевезення вантажів і пасажирів у прямому і непрямому міжнародному і прямому змішаному сполученнях регулюється законодавством і міжнародними договорами.

Постановою Кабінету Міністрів України від 3 квітня 1993 р. № 246 "Про угоди щодо міжнародного залізничного вантажного та пасажирського сполучення" зобов'язано підприємства транспортної галузі, у тому числі Укрзалізницю, забезпечити виконання міжнародних угод.

Згідно з § 5 статті 5 Угоди між залізничними адміністраціями держав — учасниць Співдружності Незалежних Держав, Грузії, Латвійської Республіки, Литовської Республіки, Естонської Республіки про особливості застосування окремих норм Угоди про міжнародне пасажирське сполучення проїзні документи оформляються на мові держави оформлення та/або російській мові.

Крім того, дано доручення Мінінфраструктури, МЗС та Мін'юсту додатково розглянути пропозицію, наведену у запиті народного депутата Лінька Д. В.

Народного депутата України Лінька Д. В. поінформовано.

З повагою

Прем'єр-міністр України



Арсеній ЯЦЕНЮК

